

# АДБИНА РОМЖИНСКЪ

# AVEILLE MOLDAVE

ГАЗЕТЪ ПОЛИТИКЪ, ШИ ЛИТЕРАЛЬ. | GAZETTE POLITIQUE ET LITTERAIRE.

### Е Ш І І .

### J A S S Y .

Къриеръ Ромѣнскъ, днѣ 16 Августъ пѣвни-  
къ 8рмзтоариле:

*Le Courrier Valaque, en date du 16 Aout, publie ce qui suit:*

Мъриеръ Са прѣ пѣтеринскѣ нострѣ Сѣзе-  
ран Махмѣт Хан аѣ виневоит а прѣими ре-  
комендація фзѣвтѣ де Пре лнзлцатѣл ност-  
трѣ Домн, асѣпра персоанилор че сѣ арѣтѣ  
май цос ши ай чинсти къ декорацилае Импері-  
ѣлѣ отоман Нишани-Іфтихар, дѣнѣ към сѣ  
веде:

*Sa Hautesse le Sultan Mahmoud Chan, notre auguste Suzerain, a daigné accueillir favorablement la représentation faite par S. A. S. notre Prince régnant des personnes dont les noms suivent, et leur a accordé la décoration de l'empire Ottoman, le Nichaniffitchar. Savoir:*

#### Д а г ѣ т .

#### A u c o u .

Прѣ осфинція са Епископѣл Рѣмникѣлѣй.  
Д. Мареле Бан Григоріе Вѣлѣнѣл. Д. Мари-  
ле Бан Георгіе Филиппескѣл Д. Мариле Спѣ-  
тар Констандин Гика, Д. Полков: К. Херес-  
кѣл, Д. Полков: Бларемверх, Д. Маіор Т.  
Попескѣл. Д. Маіор С. Кренцѣлескѣл, Д.  
Комисѣл М. Аристархи.

*S. E. l'archevêque de Rimnik. M. le gd: Ban Gr. Baleano, M. le gd. Ban G. Philippesco, M. le Gd. Spatar G. Ghika, M. le Colonel Cheresko, M. le Colonel de Blaramberg, M. le Major T. Popesco. M. le Major Ch. Crenzulesko, M. le Comis Militaire Aristachi.*

#### Д а п і е н т .

#### à Porter sur la poitrine .

Д. Хатманѣл К. Корнескѣл. Д. Спѣтарѣл  
І. Росѣт. Д. Вист: Гр. Грѣдиѣнѣл, Д.  
Комисѣл І. Манѣл, Д. Кѣлчѣрѣл А. Влан-  
гали, Д. Пост: К. Фака, Д. Полков: А.  
Іаксон. Д. Маіорѣл І. Войнескѣл, Д. Кѣпитан-  
нѣл Д. Мѣнескѣл, Д. Кѣпитанѣл Н. Лаховѣри.

*M. le Hétman G. Cornesco, M. le Spatar J. Roseti; M le Vistiar Gr. Gradisteano, M. le Comis J. Mano. M. le Cluciar A. Vlangari M. le II. Postelnik, G. Faka. M. le Colonel A. Jacomtsou, M. le Major Voynesko II: M. le Capitaine D. Manesko M le Capitaine N. Lachovari.*

Днѣ амѣртѣширѣ Д. Инспекторѣл карантин-  
елор де пе анніа Дѣнѣрѣй, сѣ веде къ ста-  
рѣ сѣнѣтѣціѣ лн Принципѣтѣл цѣрѣй Ромѣ-  
неціѣ ши а пасажерилор, афлаціѣ лн кърѣценіа  
карантинелор, аѣ фост пѣн ла 8 Августъ фер-  
тѣ де ор че молненіе. Іар пе малѣл дрѣнт а  
Дѣнѣрѣй іѣцѣла Епидѣміѣн ничѣ към наѣ сѣзѣѣт.

*Une communication de M. l'Inspecteur Général des quarantaines de la ligne du Danube, informe que l'état sanitaire dans la Principauté de Valachie, ainsi que celui des voyageurs, qui se trouvent dans les différents lazarets, était très satisfaisant jusqu'au 8 du courant. Mais la peste n'avait*

Ла Сакчѣ, Тѣлче ши Мѣчин спорѣ, ши пе тоатѣ хѣла мѣрѣ 8 пѣн ла 10 оаменѣ. Хѣр-сова ера феритѣ де молниере. Ла Силестрие аѣ мѣрѣт нѣмаѣ ѣн ом, ла Тѣртѣкаѣ 4, ла Рѣшчѣк аѣ мѣрѣт пѣвѣ акѣма 106 оаменѣ. Ла Шицов пѣн ла 100, пе тоатѣ хѣла. Ла Никопалис саѣ маѣ сѣвѣт ши мор пе зи нѣмаѣ 3 оаменѣ. Ла Рахова саѣ лмпѣцинат. Ла Видни есте препѣс кѣ сар фи пѣвѣт ачѣстѣ коллѣ.

Канторѣла де авис пѣвѣнкѣ ѣрмѣтоариѣ: "Ънѣи дни капитала Бѣкѣреѣн саѣ лнспѣнмѣн-тѣт кѣ ар фи аиче молниере лн ачеле довѣ кѣсе каре саѣ лнкѣс, ѣна лн махалаѣа Бисе-рика алѣв ши алѣла ла Скутѣла де Поставаѣрѣ лн пѣлѣса берде, пентрѣ ачѣста сѣ дѣ л кѣно-цинѣа де обѣе а лѣкѣнторѣлор кѣ кѣ ачѣсто-рѣла лѣн Дѣмнехеѣ нѣ есте нѣнѣ ѣн препѣс.

## РОСИЯ.

М. С. Лмпѣртѣса аѣ сосит лн деплинѣ сѣнѣнѣтѣте ла Москва л 6 Август, лнсоци-тѣ де Л. С. Л. Мариле Дѣка кѣироном кар-иле аѣ мерс лнтрѣ лнтимпнарѣ Августей сале мѣме пѣн ла а доѣа станѣе.

Л. С. Л. Мариле Дѣкѣса Елена аѣ плекат л 8 де ла Петерсѣург спре Воснесеник, кѣ о зи лнанѣте аѣ порнит тот аколо К. К. лор лнѣлѣнѣнѣ: Принѣлѣ Фридрих де Виртенберг, Дѣка Бернар де Саксенѣанмар кѣ фиѣла сѣѣ.

## АВСТРИЯ.

Новѣталеле де ла Ишел, лнѣнѣнѣаѣа кѣм-кѣ лнсѣнѣтошѣрѣ Лмпѣртѣсѣи ера деплинѣ, ши дни причина ачестей фернѣнѣтей лтѣмпѣлѣрѣн аѣ ѣрмат ѣн Тедеѣм ши мѣлѣе серѣвѣрѣн.

Л 16, М. М. Сале саѣ пофтит де кѣтрѣ Архидѣка Максимѣлиѣн де Австриѣ - Ест, ла Евенѣлѣер, пе лѣкѣла Гмѣнднер. Аколо, кѣи-росѣла, тинерѣмѣ сѣлолелор ши а лнѣкѣнѣлѣр-рилор, аѣ лнтимпнат пре ѣвѣнѣнѣнѣ стѣлѣнѣнѣторѣн. О маре парѣе а оаспѣнѣлор де ла Ишел ѣрмасѣ М. М. Сале, кареле дѣпѣз чѣ аѣ бизѣтат тоате вреднѣче де мираре а ачелѣнѣ фрѣмос лок, саѣ ам-баркат преѣм ши тоатѣ соѣѣтѣтѣ пе фрѣмоасе

*pas diminuée sur la rive droite du Danube.*

*A Sactza, Tultze et Mantzine l'épidémie enlevait 8 à 10 hommes par jour. A Silistrie il n'en était mort qu'un, à Turtukay 4, à Rouschtzouk 106, mais à Sistov on comptait 100 morts par jour, à Nicopolis la peste avait diminuée, il n'en mourait que 3 par jour; l'état sanitaire s'était amélioré à Ratchowa mais à Vidine il y a des soupçons de peste*

*Le Comptoir d'avis publie ce qui suit: " On avait répandu des bruits allar-mans que la peste aurait éclatée à Bucarest, et nommément dans deux maisons qu'on vient de fermer, l'une dans le faubourg Bisserrica - Alba et l'autre dans le Squitte de Postavari, quartier vert. Nous sommes autorisés d'assurer que cette circonstance ne donne aucun motif de soupçons.*

ши лмподовѣнѣ лѣнтре, сѣе а фѣче о преѣмелѣ-ре асѣпра лѣкѣлѣнѣ. Ла прѣнѣлѣ стѣрѣлѣчит че аѣ ѣрмат, аѣ пост асемине фаѣз Дѣкѣса дѣерѣ-рѣ Стефанѣа де Баден кѣ фиѣка еѣ фрѣмолаа принѣса Марѣа, преѣм ши принѣлѣ ши принѣ-са де Ваѣа, и алѣе лнсѣмнѣтоаре персоане. Мѣзѣка, данѣѣрѣн ши алѣе серѣвѣрѣн аѣ лнкѣет ачѣ зи воѣоасѣ ши фернѣнѣтѣ пентрѣ лѣкѣн-торѣн де ла Евенѣлѣер.

К. С. Л. Дѣка де Бордо, (претенден-тѣе короней Франѣнѣ) аѣ петрѣкѣт кѣтѣва зиле ла Виѣна, ѣнде аѣ черѣтетат тоате лѣ-крѣрилѣ вреднѣче де лнсѣмнѣт. Ачест принѣ сѣ веде а фи де ѣн темпарамѣнт фѣартѣ вѣѣ, ши лн вѣрѣстѣ лнкѣ фѣартѣ тѣнѣрѣ пре грѣс ла трѣп.

## ФРАНЦИЯ.

Дни причина ѣнор оморѣрѣн де солдѣнѣн Франѣзѣн пе конѣрамѣрѣлѣ региментѣлѣнѣ 47 де ла Тлемсен ла Оран, Генералѣла Бѣжѣо, аѣ черѣт сѣтисфѣкѣе де ла Авдел-Кадер, кариле аѣ фрѣгѣдѣнѣт ачѣста, зѣнѣнѣ лнсѣ кѣ нѣ боеѣе а сѣ фѣче дѣкѣм лнанѣте рѣс-пѣнѣлѣтор а оморѣрилор тѣнѣнѣче каре сар пѣтѣ плинн ши пентрѣ а кѣрѣра фернѣрѣ ел во-

еще а акътъи о полиціе ли адинс.

Архіепископъа де Парис, аѣ орѣндѣит рѣ-  
гачивнн пѣвеличе пентрѣ де а фи ши ачест ан  
Рома свѣтитъ де холера.

### П Р У С І А .

Новиталеле дни 12 Август де ла Данциг  
лициинцазъ кѣмкз нѣмѣрѣа либолнзбирлор  
де холера ли ачѣ политіе, спорисъ де вѣро  
вѣтева зиле. Ниме нѣ пѣхѣ лидестѣлз ді-  
етъ, дечн лѣкѣиторіи лиѣш сѣнт виновацн  
де ненорочирѣ че ле ловеце.

Де ла сѣзршитѣа лѣн Юни пѣнз ли 10  
Август ѣрмасъ 600 либолнзбирн, дни каре  
300 оаменн аѣ мѣрнт. Сѣ зиче кѣмкз ши  
ла Берлин саѣ арѣтат холера.

### М А Р Е Б Р И Т А Н І А .

Краѣа де Виртемберг аѣ сосит ли 9 ла  
Лондра сѣк нѣмеле ѣннн Конте Тек, ел аѣ ви-  
зитат пе крѣласа, каре аѣ фѣкѣт а доѣа зн  
ли чинстѣ лѣн ѣн пѣнз стрѣлѣчит, ла ка-  
ре аѣ фост фацъ тоцн мѣдѣларнн фамили-  
ей крѣцнн.

Контеле Поцо де Борго амбасадорѣа Росіей  
ли Маре Британіе, саѣ порнит де ла Лондра  
ли 3, авѣнд скопѣс а мерце ла вѣнле де Карс-  
бад, трекѣнд пе ла Парис, Баден, ши Емс.

Ла Лондра саѣ фѣкѣт пѣнз ли 10 Август  
307 алецерн де Реформанцн ши 299 Кон-  
сервативе.

Дѣка де Немѣр аѣ сосит ли 11 Август л  
Англіа, спре а фи фацъ ла Бригтон ла ѣн кѣрс  
де кай. Дѣнѣ мѣхъс аѣ амбарѣат ла Хас-  
тинс, лѣтривѣндѣс пѣрш ли Франція

Крѣласа Викторіа воеще а липродѣче ла  
кѣрте о аспрѣ етикетѣ, дечн ла челе лигнн  
концертѣн че аѣ ѣрмат ла палат тоцн вѣр-  
вѣцн, пѣнз ши Дѣка де Сѣсекс, ста ли пи-  
чоаре.

Дѣкѣм лианнче вор фи пѣрѣрѣ доѣа пѣн-  
зѣн ла кѣрте, ла ачел ѣнде сѣ афлз Крѣласа сѣ

вор пофти фамиліа Крѣласъ, Принцн стрѣ-  
инн, пѣнрн амбасадорн, ши дипломацн, пѣр  
авіаланцн оапецн вор шѣдѣ ла ѣн лат пѣнз  
президѣит де лигннла Камѣріер а Крѣсіи.

### І С П А Н І А .

Челе де пе ѣрмѣ новитале, прнмнте дни  
Испаніа, лициинцазъ кѣ комедантѣа Кар-  
лист Герге, кѣ а сале трѣпе де 5000 оа-  
менн ши 200 кай акътъите, аѣ лигнат ла  
6 Август ли четатѣ Сеговіа, че сѣ афлз  
5 миле депѣраре де Мадрид. Ачѣстѣ че-  
тате кѣ гарнизон де пѣн 200 ла 300 оаменн  
аѣ капитѣлат, ши Карлистн аѣ ѣрмат а лор  
мерѣере кѣтрѣ Гвадарама. Ачесте лигнн-  
пѣрѣ лисѣ наѣ прнчинѣит фѣрте маре  
лигннжире пентрѣ синѣрнпѣрѣ капиталіей.

Дѣарѣ ачестей четѣцн есте о фѣрте  
лисѣмнатъ лигннпларе а рѣзѣовѣлн. По-  
литіа есте депѣртатъ доѣа чѣкѣрн де ла  
Резиденція Крѣласъ Сант-Ілдефонз, аре  
13,000 лѣкѣиторн, о четате, каре аѣ капи-  
тѣлат, о сѣоалъ де Артилеріе ши челе ман  
фрѣмоасе фабрнче де постав дни тоатъ Испаніа.

Новиталиле де ла Мадрид лициинцазъ ѣр-  
мѣтоариле: » Кѣр акѣма афлзм, кѣмкз де  
ла 4 Август, 12,000 Карлистн сѣ афлз  
лианнтѣ порѣилор четѣцн Сеговіа ши лиан-  
интѣ резиденцн Сант Ілдефонзо. Вѣро кѣ-  
тева трѣпе саѣ порнит ли гравъ спре аѣвѣтор,  
дар нелиницирѣ ши тѣлѣврѣрѣ де каре саѣ  
кѣпрннс лѣкѣиторн капиталіей, есте неспѣ-  
сѣ; фннда лисѣ, кѣ ман есте лидогалъ де вор  
кѣтеѣа Карлистн а атака капитала. Оаре кѣм  
трѣвнн а прнви лидрѣзѣнѣла лѣн Зѣриатерѣн  
кариле аѣ адресѣит о скрисоаре кѣтрѣ Д. Ка-  
латрава Президентѣа сѣатѣлнн? ли каре че-  
ре нѣман де кѣт а сѣ прѣгѣти 30,000 пор-  
цнн, фѣрѣ каре ла аменнцѣзъ де мѣніа  
лѣн Карлѣ V ши ла фаче рѣспѣнзѣтор де  
линицѣ овѣѣскѣ?

Генералѣа Виго аѣ словѣзит л 2 Август,

о прокламаціе ла Валадоана, неутрѣ апзра-рѣ политіей Маріяла окреск ши трій тѣнѣрѣй бор фи семіа каре ва ациіица азквиторилор кз ел ампресивѣзк ши сине тоатз пѣтер-ниціа ынѣй гѣвернатор а политіей аседіате.

Де атѣнче, фіешкарнае ом че ва пзракш ал сзѣ поег ши ва ворен деспре капитѣлаціе, л-датз сз ва ампрѣшка.

Прини ын декрет Крзеск дин 6, политіа Мадрид, сзѣ декларат а фи л старе де Асалт, дин причина апропіеріи фактнозилаор, каріи дѣпз аварѣ четвизиі Сеговіа, тотѣш нѣ сз адрепта кзтрз капиталз ши каре ыр-ма о линише че сз нздзждѣти а нѣ сз тѣл-кѣра. Експедиціа авѣ Герге ши Ваіа, сзѣ л-дрептат кзтрз Сант-Іадефонс ши Есквріаде. Генералз Вито ера дѣпзртат опг миле де ла Сеговіа. Претендентѣл сз афла пѣрѣрѣ ла Кантавіеіа. Еспартеро авѣ аитрат дин 6 ла Дарока.

Тоатз провинціа Нова-Кастіаіа, сзѣ де-кларат дин старе де Асалт. Новиталие де ла Мадрид ациіица дин 7 кз дѣшма-нѣл пзрзиссз Сеговіа ши нѣ амениица ницїи кѣм капитала.

Лангостера кариле авѣ атакат Мора афла-толаре пе Еврѣл, сзѣ трас дин партѣ дрѣпоз а рѣлѣй, дин причина апропіеріи дин Ката-лоніа а ынѣй дивизиі. Претендентѣл сз афла дин 2 ла Мирамбел.

## ПОРТУГАЛІА.

Дин ырма новиталелор принмите де ла Ли-завона, револта дин фаворѣл Шартей авѣ Дон Педро, кзцызга мѣате фолосѣрїи, ши ера си-гѣрз а бирїи.

Маршалѣл Салданѣа кѣ вро кзцѣва офицзрїи, сзѣ аитрѣинт дин 27 ла Цинтра ши сзѣ фз-кѣт шефѣл Інсѣргенцилор че амениицѣзк авѣ-ма Лисавона. 3и дѣташмент де Артилеріе, афлзтор ла Белем, авѣ вонт сз дѣзертезе,

дар ачест-план сзѣ ацифїициат де авторитз-циле.

Апропіериле Лисавоней сзѣ декларат дин старе де асалт, ши сз сокотѣ кз л-лтам-паларѣ ынѣй атак, нар ырма ницїи о ампроти-вире дин партѣ азквиторилор капиталіей.

Сз зичѣ кѣмкз крзласа ар фи дин невое а фѣци асѣпра ынѣй вас енглез, спре афла ациѣтор ши а-дзпост. Асемене сз азцѣ зичирѣ кѣмкз Інсѣр-генциіи сз афла дин апропіерѣ капиталіей. Сен-тинилеле с'авѣ лдоит ши линише дин партѣ нордѣлѣй сѣнт л ащентарѣ ынѣй атак, пентрѣ каре с'авѣ аитрѣит кѣ трѣпе, лсз тотѣш н'авѣ ырмат лкз нимик де аисзмнзтор.

Маршалѣл Салданѣа сзѣ нѣлмит кѣ ын глас де Шартистїи комендант ан шеф, ши авѣ л-нзлцат стѣгѣл крзесїи ла Торес Новас, ынѣе авѣ аитрѣинт трѣпиле де ла Кастело Вранко ши Аврантес, прекѣм ши пе тоцїи апзрзторїи Шартей. Генералѣл Швалбаѣ сзѣ порнит а-коло. Салданѣа авѣ декларат кѣмкз воесце а мерце ла Мадрид ши де ва адѣна 2000 оаменїи апоїи бирїица есте сигѣрз.

Д ырма трекѣтелор лтамплзрїи ши а нѣме а демисїилор че вол сз дѣе тоцїи Министрїи, крзласа Дона Маріа, че есте л а нова авѣнз а лгрекзрїи сале, сз афла атѣт де волнѣлз лїкѣт 12 дофторїи с'авѣ кемат ла консѣла-таціе. Сз ворѣѣ деспре сшззарѣ ынѣй Ре-генциїи, давз ар ырма старѣ прїишеждїоасз а М. Сале.

## А Ф Р И К А.

Де ла Бона скрїѣ дин 11 Іуан, кѣмкз Аѣ-мед-Бейѣ ампресозрз ши стирпече тоа-те сзминциіле азквите де францезїи. Ел сзѣ амфзцошат кѣ 6000 кзлзрѣцїи ациіицѣ та-берїи де Гвелма ынѣе сз авѣкра тзрїи, мѣлциі авѣкрзторїи авѣ перит ла ачѣкзтз ампрѣцѣраре, дар черкарѣ лор де а стрѣкате л тавзрз сзѣ рзспинс.